

株式会社コスモワーク従業員の皆様へ

2023年12月

労働基準法第24条（賃金の支払い）、労働基準法第36条（時間外および休日の労働）、労働基準法第39条（年次有給休暇）、労働基準法第90条（就業規則の作成または変更）、労働者派遣法第30条の4（労使協定）などで労使協定当事者との協定締結が義務付けられています。よって、下記のとおり、令和4年度労使協定の当事者となる従業員代表の公募を行います。

記

1. 立候補の受付

2023年12月11日から12月22日までの間、受付を行います。期間内に、書面で株式会社コスモワーク事務所へ提出して下さい。管理監督的地位にない人は、誰でも自由に立候補できます。

2. 選出方法

立候補者が複数名いた場合は、投票者秘密・有権者無記名で、投票用紙の立候補者のうち1名に丸印を記入する方法で行います。

立候補者が1名の場合は、労働者より署名をもらい信任を行います。

いずれの場合も、有権者数の過半数の得票・信任を得たときのみ当選となります。

有権者はコスモワークに所属している者全員となります。

3. 投票の期間と場所

2024年01月10日から01月16日まで間に、各営業担当者から受け取った投票用紙に丸印をして投票してください。

記入した投票用紙は封をして各営業担当者に渡して下さい。

4. 開票

投票となった場合は01月17日に開票します。

5. 事務局

この従業員代表者選挙の事務作業は、総務にて行います。

詳細等については総務へお問い合わせください。

連絡先 0266-41-2010（担当：斎藤）

To the employees of Cosmo Work Co.

December 2023.

Article 24 of the Labor Standards Act (Payment of Wages), Article 36 of the Labor Standards Act (Overtime and Holiday Work), Article 39 of the Labor Standards Act (Annual Paid Leave), Article 90 of the Labor Standards Act (Creation or Amendment of Work Rules), Article 30-4 of the Worker Dispatch Act (Labor-Management Agreements), and other provisions require the conclusion of an agreement with the parties to a labor-management agreement. Therefore, the Company would like to invite applications for employee representatives to become party to the labor-management agreement as follows

The terms

1. Acceptance of candidacy

Applications will be accepted between December 11 and December 22, 2023. Please submit your application in writing to the Office of Cosmo Work, Inc. within this period. Any person who is not in a supervisory position is free to run for the position.

2. Method of Election.

If there is more than one candidate, this will be done by circling one of the candidates on the ballot in voter secrecy and with no voter's name.

If there is only one candidate, the worker will sign off on the vote of confidence.

In either case, a candidate is elected only when he or she receives a majority of the votes and confidence of the number of voters.

The voters must be all persons affiliated with Cosmo Work.

3. The period and place of voting

Please circle and vote on the ballot you received from your respective sales representative between January 10 and January 16, 2024.

The completed ballot must be sealed and given to the respective sales representative.

4. Opening of the ballot

If the vote is cast, the polls will open on January 17.

5. Office.

General Affairs will handle the paperwork for this employee representative election.

For more information, please contact General Affairs.

Contact: 0266-41-2010 (Saito in charge)

À todos os Funcionários da Cosmo Work Corporation

Dezembro de 2023

Artigo 24 da Lei das Normas de Trabalho (Pagamento de Salários), artigo 36 da Lei das Normas de Trabalho (Horas Extraordinárias e Trabalho em Feriados), artigo 39 da Lei das Normas do Trabalho (Férias Anuais Remuneradas), artigo 90 da Lei das Normas do Trabalho (Regras do Trabalho, Criação ou Modificação), artigo 30-4 da Lei de Despacho do Trabalhador (Contrato de Gestão de Trabalho), etc., exigem a celebração de um acordo com as partes sobre gestão de trabalho. Portanto, conforme demonstrado a seguir, iremos recrutar abertamente o representante dos empregados que fará parte do Acordo sobre Trabalho e Gestão para o ano de 2022.

1- Recepção do Candidato

Aceitaremos inscrições de 11 de Dezembro à 22 de Dezembro de 2023. Enviar por escrito para o Escritório da Cosmo Work Corporation dentro do prazo. Qualquer pessoa que não esteja em uma posição de dispensa é livre para concorrer.

2- Método de Seleção

Se houver vários candidatos, a eleição será secreta. O nome dos candidatos serão colocados em uma ficha e na votação, cada eleitor deverá colocar um círculo no nome do candidato. Os eleitores serão mantidos em segredo. Se houver apenas um candidato, solicitaremos a assinatura dos trabalhadores. Em qualquer caso, só será eleito se obtiver a maioria dos votos e a confiança dos eleitores. Os eleitores são todos os funcionários da Cosmo Work Corporation.

3- Período de Votação e Local

Cada funcionário receberá um formulário de votação, entre os períodos de 10 de Janeiro à 16 de Janeiro de 2024. O funcionário deverá circular o nome do candidato, selar o formulário e entregar ao responsável da fábrica.

4- Votação

Os formulários serão abertos no dia 17 de Janeiro de 2024.

5- Secretariado

O trabalho administrativo para esta eleição do Representante dos Trabalhadores, será executado pela corregedoria da empresa. Entre em contato com o departamento de assuntos gerais para obter maiores informações.

Maiores Informações 0266-41-2010 (Representante: Saito)